

ARADI KÖZLÖNY

Annal 53. No. 122.
1938. június 4., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Redactia și Administrația:
Arad, Bulev. Reg. Maria No. 19.

Chamberlain újabb mentőakciója Európa békéje érdekében

Általános megegyezés Németországgal és béketárgyalás Londonban a spanyol ellenfelek között

Francia körökben élénk figyelmet keltett az angol miniszterelnök terve. — Berlint és Rómát is bevonják a spanyol ellentéteket kiküszöbölő tárgyalások előkészítésébe

A német gyarmatok ügyére is kiterjed az angol tervezet

Londonból jelentik: A tegnapi angol minisztertanácson CHAMBERLAIN miniszterelnök bejelentette, hogy új béketárgyalások megindítását tervezi a spanyol ellenfelek között. Az angol miniszterelnök kezdeményezése arra irányul, hogy a spanyol ellenfelek kiküldöttel kezdjenek tárgyalást és állapotjanak meg egy olyan kormány megalkotásában, amely iránt mindkét szemben álló fél bizalmat tanúsít.

Párisi jelentés szerint francia politikai körökben élénk figyelmet keltett az angol miniszterelnök terve, valamint az a híradás, amely arról szólt, hogy Chamberlain a németekkel is általános tárgyalások megindítását kezdeményezte. A francia kormány szívesen venné, ha az angol terv megvalósulna.

Valamennyi angol reggeli lap egyöntetűen jelenti, hogy az angol kormány közvetlen tárgyalásokat kezd a német kormánnyal abból a célból, hogy a két nagyhatalom általános jelentőségű megegyezést hozzon létre, amely a gyarmatok ügyére is kiterjed.

A Reuter-ügynökség értesülése szerint az angol kormánynak az az álláspontja, hogy a spanyol békekötés gyakorlati megvalósításának az a legfőbb feltétele, hogy a Spanyolországban harcoló külföldi önkéntesek sürgősen hazaszállítsanak. A második pont a szudeta-németek ügyével áll összefüggésben és olyan végleges rendezést kíván teremteni, amely megszünteti a surlódási lehetőséget Csehszlovákia és Németország között. Az angol kormány minden erejével azon igyekszik, hogy a támadások megismétlődését lehetetlenné tegye.

Kizárólag Rómától és Páristól függ a spanyol fegyverszünet

Londonból jelentik: Politikai körökben az a hír terjedt el, hogy az angol kormány azt javasolja a szemben álló spanyol ellenfeleknek, hogy

a fegyverszüneti tárgyalásokat Londonba hívják össze.

Az angol kormány a maga részéről mindent megtesz, hogy a fegyverszüneti tárgyalások nyugodt légkörben vegyék kezdetüket. Az angol külügyminiszter a híradás szerint Mussolininél is közölte, hogy gyakoroljon nyomást Franco tábornokra a fegyverszüneti tárgyalásokra való meghívás elfogadására érdekében. De ugyanakkor felkéri a francia kormányt is, hogy a maga részéről szintén járjon el az ügy érdekében Barcelonában, a köztársasági kormánynál.

Londonban az az álláspont, hogy a spanyol polgárháborúnak ilyen módon való elintézése elsősorban Róma és Páris álláspontjától függ.

Benes szerint a legnehezebb pillanat már elmúlt

A Paris Soir Benes csehszlovák köztársasági elnök nyilatkozatát közli, amelyet Benes Sauerweinnak, a párisi nagy lap Prágába küldött világhírű diplomáciai-munkatársának adott Többek között kijelentette Benes, hogy véleménye szerint

a csehszlovákiai helyzet legnehezebb pillanatai már elmúltak.

Az a meggyőződése, hogy a békét sikerül megőrizni. Csehszlovákia az érdekelt nagyhatalmakkal: Angliával, Franciaországgal és Németországgal együttműködve mindent el fog követni, hogy helyreállítsa a teljes nyugalmat saját országában és ezáltal Európában is.

Anglia teljesen felkészült a háborúra

Londonból jelentik: Az angol alsóház csütörtöki ülésén kétmillárd 410 milliónyi póthiteket szavaztak meg a hadfelszerelés költségeire. A hozzászólások során többen azt követelték, hogy az angol kormány számoljon egy közeljövőben kitörő háború eshetőségeivel és halmozza fel a lehető legnagyobb mennyiségben a szükséges nyersanyagot és élelmiszert.

Insíp nemzetvédelmi miniszter kijelentette válaszában, hogy minden szükséges intézkedés megtörtént. Nyersanyag és élelmiszert a kellő mennyiségben áll rendelkezésre. Az alsóház egyhangúlag elfogadta a pótköltségvetési javaslatot.

Brüsszeli jelentés szerint a belga képviselőház a spanyol kérdéssel foglalkozva arra az álláspontra helyezkedett, hogy

Belgium hajlandó egy új francia—angol demarshoz csatlakozni, amelyet Franco tábornokhoz intéznének a nem-katonai jellegű városok és polgári lakosság bombázása miatt.

Londoni jelentés szerint politikai körökben híre jár, hogy az angol kormány a közeljövőben

Berlinben és Rómában el fog járni, hogy

együttesen gyakoroljanak nyomást Franco tábornokra a nyílt városok bombázásának megszüntetése érdekében.

Londoni jelentés szerint a semlegességi bizottság csütörtöki ülésén Maisti szovjet nagykövet bejelentette, hogy

a szovjetkormány hozzájárul ahhoz, hogy az önkénteseket négy csoportban elszállítsák Spanyolországból.

A szovjet, az angol kormánynak Spanyolország tengeri és szárazföldi ellenőrzésére vonatkozó javaslatát is elfogadja, de kiköti, hogy az ellenőrzést a legnagyobb szigorral hajtsák végre.

Franco gyors győzelemben bizakodik

Római jelentés szerint az olasz Stefani-ügynökség közli, hogy valamennyi olasz lap átvette Franco tábornoknak az Italian Legionario-ban megjelent nyilatkozatát. Kijelenté Franco ebben a nyilatkozatban, hogy

a nemzeti hadsereg katonai helyzete teljesen kielégítő.

A köztársaságiak ellenállása szerinte nem egyéb, mint a letartóztatás előtt álló gonosztevő ellenállása. Főlegesen vérontást okoz, de a miatta való felelősség azokra a segítségkekre hárul, amikben a köztársaságiak Franciaország részéről részesülnek. Kijelentette Franco, hogy az új Spanyolország totális nemzeti állam lesz, amelynek alapjává a családot, a községet, valamint a szakmai szervezeteket teszi. Az államnak egyetlen pártja lesz. Franco a közeli teljes győzelemben reménykedik és kiemelte az olasz—spanyol kapcsolatok barátságos jellegét.

Miért nem tűrné Anglia Csehszlovákia megsemmisítését?

Boodby angol konzervatív képviselő londoni jelentés szerint általában feltűnést keltő cikket írt a Daily Telegraph-ban. Boodby azt hangoztatja, hogy Angliának fontos érdeke a szudeta-német kérdés sürgős rendezése. Neki is az a véleménye, hogy a prágai kormány adjon közigazgatási természetű jogokat a szudeta-németségnek.

Azt, hogy Csehszlovákiát megsemmisítsék és Németország vazallusává tegyék, Anglia sohasem tűrheti.

Ha Németország jogot szerez magának arra, hogy politikailag és gazdaságilag ellenőrizze Csehszlovákiát,

szabad utat kapna Magyarország felé is.

Ez azt jelentené, hogy mire Anglia észbe kap, Németország eléri legtávolabbi céljait, mert

befolyást gyakorol a Balti-tengeren és a Dardanellákon.

Olyan katonai erőhöz jutna, melynek egyetlen hatalom sem tudna ellentállni. Németországnak ezeket az állítólagos terveit az angol képviselő szerint, csak úgy lehet megakadályozni, hogyha egy államszövetség létesül a német terjeszkedés lehetetlenné tétele érdekében. Ebben a szövetségbe Anglia mellett Franciaországot, Lengyelországot, Csehszlovákiát, Magyarországot, Romániát és Jugoszláviát kellene bevonni.

Lengyel állásfoglalás Németország európai hegemoniája ellen

Varsói jelentés szerint a lengyel katolikus blokk központi vezetősége határozati javaslatot szövegezett, amelyben a következő megállapításokat tette:

Csehszlovákia megsemmisítése óriási veszedelem volna Lengyelországra, mert ez az ország körülkerítését jelentené.

Németország európai hegemoniája különben is veszedelemes Lengyelország szempontjából.

Ezért azt javasolja, hogy a Csehszlovákia és Lengyelország között fennálló nézeteltéréseket el kell simítani. Lengyelország nem támogathatja olyan idegen nagyhatalom tervét, amely Csehszlovákia és közvetve Franciaország ellen irányul, mert be kell tartania a szerződéseket, amelyeket Franciaországgal kötött.

Berlini jelentés szerint megállapítást nyert, hogy csütörtökön délután háromnegyed hét és nyolc óra között egy csehszlovák katonai repülőgép újabb határsértést követett el. Az Annabergből érkezett híradás azt írja, hogy sötétkék egyfedelű gépről van szó, amely a cseh állami jelvényeket és O. K. hetiket viselte. Óldalkormányára kék-fehér-piros jelzéssel volt ellátva. A katonai gép a határtól tíz kilométerre lévő Königswalde felett jelent meg és Hammer Unterwiesenthal, Oberwiesenthal fölött repült el Joachimstahl irányában.

Párisi jelentés szerint von Neurath, volt német külügyminiszter elnökölte alatt a német titkos tanács most tartotta első ülését. Beavatott körök szerint a titkos tanács a spanyol és csehszlovák problémákkal kapcsolatos kérdéseket tárgyalta meg.

Magyar kormány-nyilatkozat a kormány kisebbség-politikájáról

Bevezetik közeljövőben a kötelező női munkaszolgálatot

Budapest. A magyar képviselőház tegnapi ülésén folytatták előbb a külügyminiszteri, majd utána a miniszterelnökségi tárca költségvetésének tárgyalását. Több felszólalás után Imrédy Béla magyar kormányelnök felszólalása zárta be a vitát. Imrédy miniszterelnök beszédében csakis az elhangzott felszólalásokra reflektált. Hosszasan foglalkozott a magyarországi kisebbségi kérdéssel. Kijelentette, hogy *a magyar kormány a teljes lojalitás szellemében kívánja a kérdést megoldani*. Sajnálattal látja azonban, hogy a magyarországi német kisebbségben olyan törekvések érvényesülnek, amelyek nem szolgálják a békés együttélés céljait. Ezekben az esetekben a magyar kormány a törvény szellemében és a leghatározottabban fog fellépni. Ugyanakkor azonban a magyar kormány mindent megtesz, hogy a jogos igényeket a kisebbségekkel szemben kielégítse. Bejelentette ezután a magyar kormányelnök,

hogy a *közeljövőben szóba kerül a kötelező női munkaszolgálat bevezetése*.

A magyar képviselőház egyhangú helyesléssel fogadta Imrédy beszédét, majd a miniszterelnöki tárca költségvetését elfogadta.

Páris kedvezőtlenül fogadta Ciano beszédét

Párisból jelentik: A lapok kedvezőtlen hangnemben írják Ciano olasz külügyminiszter milánói beszédéről. Tiltakoznak azok ellen a szemrehányások ellen, amelyekkel a külügyminiszter a francia diplomáciát illette. Leszögezik, hogy Franciaország soha sem kötött olyan egyezményeket, amelyek mögött titkos hátsó gondolatok voltak és minden megállapodása határozott hangnemen volt. Figyelmeztetik Olaszországot, hogy az angol-olasz megállapodás csupán az önkéntesek Spanyolországból

A BIOCEL BŐRÁPOLÓSZER HATÁSA -CSODÁS VOLT!



MONDJA A SZÉPMISS MARCILLA

Néhány nap alatt észrevettem, hogy a kis harázdák és ráncok tűnődznek. Néhány hét elmúltával 10 évvel fiatalabbnak látszóttam. Bio-cel egy bécsi egyetemi tanár találmánya, mesélte nekem egy orvos. A híres párisi rózsaszín Tokalon krém minden tégléje tartalmazza. Használja ezt a krémet minden este, reggelként pedig a fehér színt. Ez az eljárás rövidesen matt-rózsás élénk arckifejezést eredményez. Udíti, ruganyossá teszi a bőrt, megszabadítja a tisztatlanságoktól és ráncoktól.

INGYEN. — Lapunk minden olvasója ingyen kaphat most egy szép luxus-dobozt Tokalon Crème-el (ugy rózsaszínű, mint fehér) és különböző Tokalon puderral. A portó, csomagolás és egyéb költségek fedezésére köldjön levéلبélyegben 15 Lait Serviciul Publicitatii TK, oszt. 13 - K Bucuresti 1, Str. St. Ionica No. 8, címre.

való eltávolítása esetén lép életbe és a Földközi tengeri kérdések végső rendezése is csak az olaszoknak Franciaországgal kötendő megállapodása után történhet meg.

Hála

Irta Gabriel Durlen

Magny professzor negyvenéves orvosi jubileumát ünnepeltük az orvosklubban. Az öreg ur a röntgensugarak alkalmazásának első időszakában a Trinité-kórházban, jó néhány esztendővel ezelőtt, még a későbbi védekezési lehetőségek nélkül dolgozott a laboratóriumában. Az asszisztensnője, Nérin kisasszony, pászazemes, őszülőhajú vénlány, a nagy tudós méltó, rettenthetetlen munkatársa volt. A röntgen-laboratórium akkor még egyetlen kis helyiségben volt. A szoba egyik felében Magny professzor a felvételeit végezte, míg a másikban Nérin Angela a röntgenkezeléssel foglalkodott. Hogy a professzort munkáiban a teljes villanyfény ne zavarja, a szoba mindig félhomályban volt.

Magny egy nap a röntgensugarak behatásától súlyosan megbetegedett és amikor már-már kilábalott, olyan mérvű vérszegénység jelentkezett, hogy ijes belgyógyász kollégájának, Berthier tanárnak véleménye szerint csak vérátömlesztés segíthetett rajta. Akkoriban még nem volt olyan általánosan tudott dolog, mint ma, hogy a vérátömlesztés nem veszélyezteteti annak életét, vagy egészségét, akitől a vért veszik. Tehát Berthier tanár urnak nem volt könnyű olyan embert találni, ráadásul még teljesen egészséges, tisztavérű embert, aki hajlantó vért adni. Kihirdette a kórház minden osztályán, hogy ki vállalkozik erre. Nagy meglepetésére egy sebészeti osztályon ápolt gangszter, valami Noirot nevű fiatalember jelentkezett. Ez a Noirot már másodízben volt a kórházban. Legutóbb egy golyó megakadt valahol a bordái közt és Magny professzor röntgenfelvétele nyomán találták meg és vették ki. A sebészeti osztály főorvosa elmondta Noirot-nak, hogy csak Magny tudományának köszönheti életét, mert ha a golyó még huszonnégy óráig a testben maradt volna, halálos bonyodalmakat idézett volna elő. Amikor most ezt a gangszter meghallotta, hogy miről van szó, azonnal felajánlotta a vért Magny tanár részére. A vérátömlesztés teljes eredménnyel járt, Magny meggyógyult.

A professzor halálát azzal akarta kifejezni, hogy ötszáz frankot kínál a gyógyulás után Noirot-nak, de a gangszter a pénzt nem fogadta el. — Csak a kötelességemet teljesíttem — mondta.

A röntgenlaboratóriumban akkoriban még nem voltak ismeretesek azok a jelenleg használatos különleges órák, amelyeket tetszés szerint lehet annyi percre beállítani, ameddig az orvosi kezelésnek tartania kell és az óra idő lejártát csengetéssel jelzi. Magny professzor és az asszisztensnője még arra voltak utalva, hogy a szobában levő fali órán figyeljék meg a szükséges időtartamot. Mivel pedig, mint már említettem, a szobában félhomály volt, az asszisztensnőnek időnként fel kellett teljes fényre csavarni a villanyt, hogy figyelhesse és a röntgengépet kellő időben leállítsa a fali órán a szükséges számú percek lejártát meghassa.

Magny tanár ezen úgy igyekezett segíteni, hogy ábraszűrőt vett és állított be a laboratórium asztalára. De csakhamar kiderült, hogy ez nem alkalmas, mert az akkori ébresztőórákat nem lehetett arra beállítani, hogy pontosan öt vagy tíz perc elteltével csöngessen. Így azután földrelétkék és újra csak a faliórát figyelték.

Noirot már fél év óta nem volt a kórházban, amikor egy reggel újra beállított és egyenesen régi „barátjának”. Magny tanárnál jelentkezett.

— Ujra belém lött valaki... véletlenül — mondta, — legyen olyan jó tanár ur, nézze meg a röntgengéppel, hogy hol van a golyó? Ha megtalálja, ugyebár átküld a sebészetre, hogy kivigyék a golyót?

Magny megkedvelte a személyes érintkezésben nagyon udvarias fickót, aki a hálás kutya gyöngedségével nézett fel rá. Most is kedvesen fogadta, azonnal bevezette a laboratóriumába és nekilátott a felvételnek.

Miközben Noirit még benn volt a felvevőgép előtt, egy rendőr jelentkezett a kórház portásánál és aziránt érdeklődött, nem vettek-e fel reggel egy Noirot nevű fiatalomat? Elmondta, hogy ez a Noirot a kórház közelében egyik nyaralóba betört. A házmester revolverkézzel megsebezte és határozottan megismerte Noirot-t, aki korábról is-

mert.

— Noirot benn van a röntgenlaboratóriumban — mondta a portás — Magny tanárnál.

A rendőr elindult a laboratórium felé és éppen szembejött vele Magny a gangszterrel, akit személynesen akart a sebészetre átvezetni. A rendőr tiszteletteljesen üdvözölte a professzort és elmondta, hogy mi járatban van.

— Hány órakor történt a betörés? — kérdezte Magny.

— Pontban kilenc órakor — felelte a rendőr, mert a lövés percében a házmester hallotta, amit a közeli tempom toronyórája kilencet ütött.

— Akkor a házmester tévedett és más valakit látott, nem Noirot-t. En ugyanis éppen pontban kilenc órakor fejeztem be Noirot-val a Röntgen-felvételt, amit azért tudok ilyen pontosan, mert a laboratórium faliórája akkor ütött kilencet.

A rendőr zavartan bámult hol a tanárra, hol a gangszterre, azután szalutált és elvonult.

— Tanár ur, maga nagyszerű ember, hogy érdemesnek tartotta egy nyomorultat, amilyen én vagyok, így kívánni! — mondta a gangszter megdöbbent.

— Csak az igazat mondtam, — felelte Magny. Azonban a gangszter meg volt arról győződve, hogy Magny hazudott a rendőrnek, mert nem akarta őt, az élete megmentőjét kiszolgáltatni. Igazában az történt, hogy a laboratórium órája éppen akkor ütött kilencet, amikor Noirot volt a Röntgen-gép előtt. De valójában akkor kilenc negyedórával elmúlt. Ugyanis egyidejűleg a laboratórium másik felében Magny asszisztensnője egy beteget kezelt Röntgen-besugárással. Hogy pedig a negyedórai időt pontosan tudja ellenőrizni, a fali órát kilenc órától háromnegyedre állította be, úgyhogy pontosan egy negyedóra elteltével üssön.

Magny tanár csak dében, mikor hazament, értesült arról, hogy nála, az ő villájában tört be az az ember. Az ő házmestere volt, aki felismerte Noirot-t, amit azután, mint tudjuk, a laboratóriumi óra útjei alapján olyan sikeresen megcáfolt.

Ha Magny tanár a Röntgen-sugarakkal Noirot zsebeit is átvilágítja, megláthatta volna azokban a saját ezüstkanalait,

Akiknek kedvezően eményezték a fegyvertartási engedély-kérelmét

A megyei prefektura folytatólagosan közli azoknak a polgároknak a névsorát, akik részére engedélyezték a régi fegyverviselési és fegyvertartási engedélyeik kicserélését. Mai névsorunk a D-betűtől az L-betűig bezárólag terjed.

Aradváros: Detegán Ioan, Domán Sándor, Dragan Mihail, Derecskey Károly, Societatea de vanatoare „Diana”, dr. Demian Simion, Dreimilente Nicolae, Dobrescu Constantin, Diaconescu Ioan, Dániel Péter, Domán János, Dragolici Gheorghe, Farkas Béla, Florescu Gheorghe, Ferician Simion, Francu Aurel, Fodor Simon, Florea Pavel, Forgó Lajos, Grama Ioan, dr. Grumáz László, Gyöző Gyula, Gheorghiu C. Ioan, Georgescu Silviu, Gavrilete Nicolae, Ghergar Florea, Graur Dimitriu, Guzei Petru, Gaina Iulian, Giulan Arcadie, dr. Halmagean Liviu, Hodagiu Francisc, Hadean Teodor, Hedeşan Silviu, Haidu Ioan, Ioanovici Hostiliu, Ioanovici Jeanetta, Industria Cucirini, dr. Iancu Cornel, Ivanov Velco, Iancu Traian, Ispravnic Gheorghe, Jac Eugen, Jebelev Nicolae, Ispravnic Octavian, Kohn László, dr. Krausz József, Kalló Gheorghe, Kiripóczky Gyula, Lipovan Matei, dr. Lazar Aurel, Lugojan Lucian, Lipéert Ferenc, Lapusca Teodor, Lipovan Atanasie, dr. Luţai Cornel, Lupuş Petru, dr. Lazar Augustin, dr. Lazar Dimitrie, Halmás Emilia.

Seitin—Sajtény: Dragan Dimitrie, Gheran Mihail, Lesiu Mihail. — Simandul de jos—Alsósimánd: Dobre Gheorghe, Kintzig János, Kintzig Erzsébet. — Masca: Dumitru Gheorghe. — Sanmartin—Szentmárton: Dogariu Teodor, Kugler Márton, Kugler József, Kaszner Jakob, Lusztig Ferenc. — Simandul de sus—Felsősimánd: Hotaran Stefan, Iercan Mircea. — Miniş—Ménés: Dragoş Nicolae, Florinca Lazar. — Almaş—Almás: Dascu Filip, Ionescu Alexandru. — Satul-nou—Ujfalu: Dragici Victor, Haiduc Petre. — Wiesenhardt: Dancau Mihail, Fischer Miklós, Kettenstock Ferenc, Iacob Heinrich. Peregul-Mare—Nagypereg: Dusek Venecel, Dusek Jarosláv. — Vineşti: David Ioan. — Rovine—Magyarpécska: Donáth Lajos, Donáth Sándor, Hajas János, Harsányi István. — Sinteá-Mica—Kisszintye: Dragan Pavel, Dragan Vasile. — Sinteá-Mare—Nagyszintye: Geller János, Leucuţa Teodor. — Chereluş—Kerülő: David Dumitru. — Pancota—Pankota: Dulcean Petru, Geml István, Hedean Gheorghe, Leuca Iuliu. — Secas: Dota Iustin. — Sicula—Sikula: Deznan Florea, Joja Gheorghe. — Graniceri—Otlaka: Dragan Petru, dr. Francu Gheorghe, Goldiş Ioan, Gabor Stefan.

Caporal Alexa: Domsa Gheorghe, Dehelean Teodor, Dehelean Augustin, Fofiu Ioan, Lipovan Gheorghe, Laza Gheorghe, Laza Teodor, Lipovan Ioan. — Radna: Darányi János, — Rosia: Dronca Mihail, Ghergar Teodor. — Ineu—Borosjenő: Dragici Florian, Feier Ioan, Feier Petru, dr. Henţiu Gheorghe, Hedeşan Traian, Kory Ferenc. — Varadia de Mureş: Deacdeanu Ioan, Hoffmann Mihály. — Macea—Mácsa: Darvasan Ioşif, Ineau Ioan. — Chier: Duma Gheorghe, Ghinga Ioan, Ghinga Gheorghe. — Nadlac—Nagylak: Dr. Duruş N. Ioan, Eder Lajos, Fábry István, Faur Traian, Flocoş Dimitrie, Garai István, Gábor Endre, Iambrik Ladislau, Ianecsa Andrei, Iancsic Stefan, Iancsic Pavel, Istodorescu Iancu, Kello István, Lestyán Mátyás. — Sfanta Ana—Szentanna: Emeneş Márton, Gantner Jakob, Ludaie Petru, Groza Nicolae. — Glogovaţ—Óthalom: Etienne János. — Buteni—Körösbökeny: Faur Ioan, Giurgiu Ioan, Jurányi Ede, Jurányi István. — Curtici—Kürtös: Fanau Teodor sen., Guraş Aurel Grozav Teodor, Julean Ioan, Lotrean N. Gheorghe. — Sannicolaul-Mic—Kisszentmiklós: Finszter Ferdinand, Kolb Ödön. — Agraş—Egres: Fratila Ioan. — Cuvin—Kuvin: Farcaş Gheorghe, Gulácsy Márton. — Iosaşel—Jószáshely: Faur Ioan. — Gurba: Filimon Pavel, Istoc Ioan, Leuca Petru. — Capruţa: Filip Stefan. — Pecica—Péska: Filimon Axente, Friedmann Ferenc, Gulesiu Ioan, Imbuzeanu Eugen, dr. Jung Mihály, Jáda Mihály. — Tarnova—Ternova: Farcaşiu Pavel, Grada Gheorghe, Locuşteanu Florian. — Cuied: Fodor Kálmán. — Iermata-Neagra—Feketegyarmat: Gabor Simion, Hara Dimitrie. — Semlac—Szemlak: Guset Ioan. — Cermei—Csermő: Gudian Luca, Gudian Nicolae, Henţiu Pavel, Halmagean Florean, Hollander István, Lunga Dimitrie. — Schöndorf: Graf József. — Sofronia—Sofronya: Gelmei Mihály, Gulesiu Vičenţie. — Sepreuş—Seprös: Gombar József. — Panatul-Nou—Ujanát: Gombos Brutus. — Ociu: Giurgiu Remus. — Tarmure: Giurgiu Victor. — Siria—Világos: Gardurar Ioan, dr. Lazar Romul. — Galsa: Groşoreanu Iuliu. — Cinteş: Glovac Mladin, Iluna Petru. — Sebiş—Borossebes: Dr. Groza Ioan, Lacatus Ioan. — Aradul-Nou—Ujarad: Hartmann Ferenc, Jamniczky János, Jancsic Ferenc.



Lambert Miklós. — Savarşin—Soborsin: Horváth Dezső. — Zarand: Hant Ioşif. — Ilteu—Itto: Herbei Constantin. — Dumbraviţa: Hanciu Ioan. — Iercoşeni: Hara Alexandru. — Pauliş—Ópálos: Ianota Nicolae jun. — Varfurile—Halmágyacsuc: Dr. Iva Pavel. — Chişineu-Criş—Kisjenő: Ilieiu D. Ioan, Ispravnic Gheorghe, Lupuşiu Aurel, dr. Lazar Alexandru, Lupos Gheorghe. — Tauţ: Iancu B.

Constantin. — Turnu—Tornya: Iescau Ioan. — Engelsbrunn: Jager János, Kapp János. — Seleuş—Szöllös: Jucu Dimitrie. — Moneasa—Menyháza: Kauffmann Endre. — Manerau: Kandler Siegfried. — Odvos: Dr. Konopi Kálmán. — Ghioroc—Gyórok: Klosz Márton. — Grosi-Noui: Luca Ioşif. — Halmagiu—Halmágy: Lupei Petru, Lucaci Petru (Folytatjuk.)

Elhalasztották Bujor és társai perének tárgyalását

Bucuresti. A katonai törvényszék első tagozata ma kezdte meg Gh. Bujor az ismert szociálista munkásvezér bűnyégének tárgyalását, akit azzal vádol az ügyészség, hogy törvény által tiltott eszmetérjesztési munkában vett részt.

Bujor baneasai lakásán házkutatás volt.

amelynek során bizonyítékok kerültek a hatóságok birtokába, hogy a munkásvezér továbbra is politikai működést fejtett ki. A vádirat felolvasása után a védelem a tárgyalás elnapolását kérte, amit a bíróság teljesített is és a tárgyalást folytatólagosan június hetedikére halasztotta el.

Országor-gyakorlatok Mihai nagyvajda jelenlétében

Bucuresti. Ófensége Mihai nagyvajda jelenlétében, az ANEF stadionban általános próbagyakorlatot végeztek azok az országörök, akik résztvesznek a június nyolcadiki ünnepe-

geken. Az országör fiúk és lányok gyakorlatai a legtekéletesebb siker jegyében történtek meg, úgy a vezénylés, mint a végrehajtás szempontjából.

Munkaterv készül a kisebbségi kérdés megoldására

Bucureştiből jelentik: A kormány tanulmányozás alá vette a kisebbségi problémát. Valamennyi miniszter a saját hatáskörébe eső és erre vonatkozó kérdést tanulmányozza, és egy tiszta képet nyerjenek a kisebbségek gazdasági és kulturális helyzetéről. A megállapításokról jelentést készítenek és a minisztériumok jelentéseit a legközelebbi minisztertanácson megvitatják. Ezeknek a jelentéseknek az alapján a minisztertanács munkatervet állít össze, amelyet nyomban alkalmazni is fog, hogy tiszta képet nyerjenek a kisebbségek ganatositanak a kisebbségi vezérigazgatóság

megszervezésére vonatkozólag, amelynek vezetését az egyik koronatanácsosra bizzák.

A fővárosi lapok foglalkozva a kisebbségi problémával, mai számukban azt írják, hogy a jövőben a kormány minisztertanácsa fog foglalkozni azzal. A tartományfőnökök gazdasági, kulturális és szociális szempontból előterjesztést fognak tenni ebben az ügyben, amelyek alapján aztán megteszik a kellő intézkedéseket.

Megrendítő öngyilkosság a Strada Oituzban

Pénteken, a késő délutáni órákban arról értesítették az aradi központi rendőrséget, hogy Nyilas Mária Oituz-ucca 26. szám alatti lakos öngyilkossági szándékból nagvobbmenyiségű aszpirinoldatot ivott, s mire tettét hozzátartozói felfedezték már halott volt. Az életunt 56 éves asszonyt kórházba szállították, ahol az orvosok nyomban ápolás alá vették, de a mérég már annyira felszívódott a szervezetébe, hogy nem lehetett rajta segíteni. Nyilas Mária nemsokkal később kórházbaszállítása után anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. Öngyilkosságának okát egyelőre nem sikerült megállapítani. Az ügyben a rendőrség folytatja a kihallgatásokat.

URANIA A legszebb pünkösdi élmény! A tavasz, a szerelem, a tánc és muzsika költeménye!

TARANTELLA

JEANETTE MAC-DONALD, Allan Jones
Romantikus kaland a Napo ooni háborúk idejében...

Mérsékelt helyárak! — V. sor 11.30 és 1/2 3-kor mat., héttől 1/2 3-kor mat.

CENTRAL: 8, 5, 7 1/2 és 9 1/2 órákor EGY IGAZI ASSZONY

BETTE DAVIS, Amerika legjobban fizetett film-zésszónje
ANITA LOUI E, Amerika legszebb filmszínésznője
HENRY FONDA, Amerika legtehetségesebb film-bonviránja

CORSO: Nyitott tétő: 8 mére. 6, 7.15, 9.30

A TÁNCREND

A francia filmgyártás bízkesége. A „MUSSOLINI KUPA” győztese.

Ijra felülvizsgálják az országban tartózkodó külföldi állampolgárok helyzetét

Ralea munkaügyi miniszter figyelmet-keltő bejelentéssel a bucnreşi-i rádiónban

Ralea Mihai munkaügyi miniszter beszédet mondott a rádióban, amelyben bejelentette, hogy a kormány a nemzeti munka védelme terén a következő intézkedéseket fogantatosítja a közeljövőben:

Ujabb felülvizgálatnak vetik alá az idegen állampolgárokat és csak a föltétlenül nélkülözhetetlen szakmunkások maradhatnak meg az országban. A jelenlegi törvény értelmében a vállalatoknál legfeljebb husz százalék idegen állampolgár működhetik. Ezt a számot 15, vagy 10 százalékra kell leszállítani.

Megszervezik a román inasoknak a nagyipari vállalatoknál való kötelező elhelyezését. A legszigorubbán alkalmazzák a munkaügyi inspekciókra, a munkások életviszonyainak,

egészségi helyzetének, stb. ellenőrzéséről szóló intézkedéseket.

Ugyancsak szigorua ellenőrzik majd a vasárnapi munkaszünet és a nyolc órai munka idő betartását. A nyolc órai munkaidőt bevezetik a magánhivatalnokokra vonatkoztatva is. Megszüntetik a munkaszerződések egyoldalú felmondásának rendszerét és bevezetik a felmondás kötelező indokolását.

Gyarapítják az inasotthonok és ipari iskolák számát.

A kisipari hitelt szélesebb alapokon szervezik meg és biztosítják a hosszabb lejáratu hiteleket. Végül pedig megszervezik a munkások szabad idejének felhasználását.

Horthy magyar kormányzó:

„Remélem, hogy a katolikus világ-értekezlet hozzájárul a nemzetek közötti jó viszony megteremtéséhez

Budapest. Horthy magyar kormányzó az „Osservatore Romano” szerkesztőjének nyilatkozott a budapesti katolikus világértekezletről. — Boldog vagyok, — mondotta Horthy kormányzó, — hogy kifejezhetem az „Osservatore Romano” útján köszönetemet az egész világ katolikus sajtójának és kinyilvánítha-

tom azt a reményemet, hogy ez a történelmi esemény, amely Őszentsége legátusának nagy szerü elnöklete alatt a magyar fővárosban végbement, a nemzetek közötti kölcsönös megértés szellemében hathatósan járjon hozzá a nemzetek közti jó viszony megteremtéséhez.

Norvégia parlamentje a háboru esetére való feltétlen semlegeség mellett döntött

Oslóból jelentik: A parlament egyhangulag elfogadta a külpolitikai bizottság által május 25-én megfogalmazott nyilatkozatot, amely kimondja hogy Norvégia politikájának arra kell irányulnia, hogy az országot távol tartsa a háborus komplikációktól és hogy a parlamentnek ügyelnie kell, hogy Norvégia feltétlen semlegességére minden háboruban, mégha azt a Népszövetség után határozták volna is el. (Rador).

Személyi változások az aradi törvényszéken

Az igazságügyi karban történt áthelyezésekről a közelmúltban beszámoltunk és megírtuk, hogy Costa Ioan dr. törvényszéki bírót az előléptetett Moldovan Sabin dr. helyére az aradi törvényszék második tagozatának elnökévé nevezték ki. Eugeniu G. Dabija Timişoara—temesvári törvényszéki bírót pedig az ugyancsak előléptetett Ramontean Coriolan dr. helyére, az aradi törvényszék harmadik tagozatának elnökévé nevezték ki. Ma megérkezett a hiradás arról, hogy az előléptetett Ludosan Nicolae, az aradi törvényszék negyedik tagozatának új elnöke helyére az árvaszékhez Nesselrode Carol tanácsost nevezték ki, aki eddig a Caras—krassómegeyi Táblához volt beosztva. Dr. Costa Ioan helyére a II. lik tagozathoz Bondarev Petru törvényszéki bíró kerül, aki a Hunedoara—vaidahunyadi járásbírórságon teljesített eddig szolgálatot.

Beiktatták

az aradi munkakamara új vezetőségét
Albu Simion maradt továbbra is a kamarai átmeneti bizottság elnöke

A munkaügyi miniszter több munkakamara vezetőségét feloszlatta és helyére új vezetőséget nevezett ki. Az aradi munkakamara új vezetősége a miniszteri rendeletnek megfelelően a következőképpen alakul:

Elnök: Albu Simion. A munkás-szekció tagjai: Toma Iacob, Serbu Gligore, Zöldi Ferenc. Magántisztviselő tagozat: Albu Simion, Gui Teodor, Fillpas Ioan. Iparos tagozat: Sfat Vichentie, Ilca Gheorghe és Oprean Anton.

Az új átmeneti bizottság tagjaitól Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő pénteken délután vette ki az esküt és beiktatta az új vezetőséget. Mint ismeretes, a kamarai átmeneti bizottságnak eddig is Albu Simion volt az elnöke

Az aradi római katolikus főgimnázium növendékeinek rajzkiállítása

Az aradi római katolikus főgimnázium növendékeinek ezévi rajzkiállítása ma, június 4-én nyílt meg. Az intézet rajztanára Hajós Imre festőművész, — akinek nemrégiben gyönyörködtünk a Kulturpalota kiállítási termében rendezett képkiállításában — most, mint kiváló rajz-pedagógus mutatkozott be.

A római katolikus gimnázium egyik termében állították ki a tanítványok meglepő rajztudást és rajzkészséget bizonyító festményeit, rajztanulmányait. Az elsőgimnázista növendékek és a felsőbb osztályos diákok fejlett művészi érzékét bizonyítják e munkák. Perspektíva-rajzok, fej, testrész, iparművészeti célzatu tanulmányok bizonyítják, hogy az intézet növendékei kiváló képzőművészeti oktatásban részesültek.

Az elsőosztályos növendékek közül különösen Fehér Imre, Nagy Kálmán, Ujj Jenő, Náhlik Zoltán munkái keltenek meglepetést. Remek színező érzék nyilvánul meg e tanítványok akvarell festményeiben és rajzaiban. A másodosztályos növendékek közül Papp Zoltán és Barkó Ferenc rajzai mutatnak különös tehetséget. A harmadosztályos növendékek közül Pap Béla és Györffy Miklós festményei és rajzai tűnnek ki. Az intézet legtehetségesebb növendéke Papp Sándor VIII. osztályos tanuló, aki nemmindennapos képzőművészeti érzékét bizonyít kiállított munkáival. Szarvas József ugyancsak tehetséges tanítvány.

A rajzkiállítás szemléltetően mutatja az elmúlt tanév rendszeres munkáját: a növendékek nemcsak a rajzolás alapelemeivel ismerkedtek meg, hanem megtanulták azt is, hogyan kell a rajzot gyakorlatilag is értékesíteni. Népművészeti motívumok tanulmányozása,



iparművészeti jellegű tervezések a kiállított munkák jórésze. És az iparművészet, népművészet tanulmányozása lehetőséget ad arra, hogy a jövőben, az életbe kikerülő tanítványok lakásukat kiinomodott izléssel díszítsék, sőt egyes esetekben talán megélhetési lehetőséget is biztosít az iparművészet ismerete.

A római katolikus gimnázium növendékeinek rajzkiállítása, amely mindenki számára kellemes meglepetés, június 10-ig lesz nyitva.

Ötvenéves a Salonta—nagyszalontai Gazdakör

Ötven évvel ezelőtt alakult meg Trnsilvania egyik legrégebb gazdasági köre, a salontai Gazdakör. A Gazdakör fennállásának fél évszázados jubileuma most vasárnap lesz Salontán. A jubileumi ünnepeket a salontai Gazdakör azzal mélyíti ki, hogy egybekapcsolja fennállásának emlékeztetőjét az E. G. E. gyűlésével.

A transilvaniai Gazdasági Egyesület, a mely tudvalevőleg minden politikától mentesen csak a gazdaközönség életnivójának emelésével, szakkérdésekkel foglalkozik, különösen az utóbbi években tudott felmutatni igen szép eredményeket, amennyiben a gazdaközönség számára szaktanfolyamokat létesített és a helyes gazdálkodás alapelveire vezette rá a falusiakat. Az E. G. E. utolsó ülése a clujii közgyűlés volt, amelyen az egyesületnek közel ezer tagja jelent meg az ország minden vidékéről. A salontai Gazdakör ötvenéves jubileuma így egybekapcsolódik a Gazdasági Egyesület gyűlésével, amelyen részt vesz Szász Pál, az egyesület elnöke is.

Rendszeres hajójáratok

az Egyesült Államokba és Kanadába

a „Nieuw Amsterdam”, „Statendam”, „Rotterdam” nagy luxusgőzöskkel, valamint

Délamerikába

belga és holland gyorsgőzöskkel:

Argentina
Brazília
Uruguay
Peru-Chile

Középamerikába:

Venezuela
Columbia
Haiti, Ecuador,
Honduras
Costarica
Trinidad

India és Ausztráliába, Délamerika összes államaiba.

Információk és prospektusok a

Holland-Amerika Linie

vezérképviselőjénél:

„ORT” Organizatia Română de Turism
BUCURESTI, Calea Victoriei No. 70.
Timisoara, Str. Venetia 2. — Tel. 632.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Uj felvilágosító rendelkezés a fizikai munkások adófizetésével kapcsolatban

Az utóbbi időben sok vitára adott okot a fizikai munkások adójának kiszámítása. Ez meglehetősen bonyolult volt és ez a körülmény készítette a pénzügyminisztériumot arra, hogy a helyzet tisztázásáig határidőt adjon a fizikai munkások adójának befizetésére. Ezt a határidőt a minisztérium június 15-ben állapította meg. Most május 31-iki kelettel a pénzügyminisztérium ezzel a kérdéssel kapcsolatban 92.335—1938. szám alatt újabb rendelkezést adott ki, amely a következőket foglalja magában:

Azon fizikai munkások megadózándó nettó jövedelmét, akik órabért, napszámot, hetibért, havi fizetést, vagy akkord-bért kapnak és akik nem hivatalnok tisztviselőknek látnak el, irodában

pedig nem is dolgoztatják őket, olyképpen állapítják meg, hogy a bruttó jövedelemből a következő összegeket vonják le:

a) Ezer leit havonta olyképpen, hogy havi 160 megadózándó munkát, vagy 20 napot számítunk. Heti fizetés esetében hetenként 250, napszámnál napi 50, (rabérnél 6,25 lei óránkénti összeg számítandó.

b) Levonandó még az összeg, amit a fizikai munkások havi husz, illetve heti öt rapon, vagy nyolc órán felüli munkáért kap.

Ez a rendelkezés a május elseje óta esedékes adókra vonatkoztatva lép életbe és ezzel egyidejűleg megsemmisítik a pénzügyminisztérium 28.830—1938. számú április 16-iki rendelkezését.

A „Sindicatul Lautarilor — Zenészek Szindikátusa”-ba kell beiratkozniok az aradi zenészeknek

A Vendéglősök Szindikátusa felhívása a vendéglősökhöz és cigányzenészekhez

Ismeretes, hogy az aradi vendéglőkben működő zenészek szindikátusi szervezkedésének ügyében minisztériumi rendelkezés jelent meg, amely kötelezővé tette, hogy a zenészek tagjai legyenek a maguk szakmai szindikátusának. Ismeretes az is, hogy az ügyben Aradon nagy kavarodás keletkezett, mert az országban két zenésszindikátus működik és az érdekelt zenészek nem tudták, hogy melyikhez kell csatlakozniok, mert arra természetesen egyiknek sem volt kedve, hogy mindkét szindikátusba beiratkozzék és így két helyen legyen kénytelen tagdíjat fizetni. A két egyesület közül az egyiknek Sindicatul Artistilor Instrumentisti — Zeneművészek Szindikátusa a neve, míg a másiké Sindicatul Lautarilor — Zenészek Szindikátusa.

Az ügyben most kedvező fordulat történt. Az aradi Vendéglősök Szindikátusának a közbenjárására ugyanis sikerült elintézni, hogy az érdekelt zenészek milyen módon oldják meg a szindikátusi tagkötelezettség kérdését. A múltban Aradon a zeneművészek szindikátusa működött és ennek lettek tagjai az aradi zenészek de most megalakult a zenészek szindikátusa és Tanascu N. kapott megbízást a szindikátus aradi csoportjának vezetésére. Az aradi vendéglősök szindikátusa közli az érdekelt zenészekkel, hogy

ebbe a szindikátusba kell bekapcsolódniok.

A megye területén lévő kisebb helységekben működő zenészek fel vannak mentve a

szindikátusba való beiratkozás kötelezettsége alól.

Azok az aradi zenészek, akik a múltban a zeneművészek szindikátusának voltak a tagjai, keressék elő azokat az iratokat, amelyekkel bizonyítani tudják, hogy mennyi tagsági díjat fizettek ki ennek a szindikátusnak. Nagy gondal őrizzék meg ezeket a nyugtákat, mert amikor a jövőben kötelező másik szindikátusba, a Sindicatul Lautarilor-ba beiratkoznak,

az csak abban az esetben nem kívánja tőlük a tagdíjak visszamenőleges fizetését, ha ezekkel az igazoló nyugtákkal rendelkeznek.

Ellenkező esetben

visszamenőleges hatállyal

kell a szindikátusba való beiratkozás alkalmával a tagdíjat befizetniök.

A vendéglősök szindikátusa felszólítja a tagjait, hogy

csak olyan zenészeket vegyenek fel, akiknek szindikátusi tagsági igazolványuk teljesen rendben van,

mert ellenkező esetben a vendéglős is bírságot tesz ki magát. Általában leghelyesebb, ha részletes információért minden vendéglős felkeresi a szindikátusnak az aradi Iparos Otthon emeleti helyiségében működő irodáját, amely a délelőtti órákban minden munkanapon készségesen áll a szakmai intézmény valamennyi tagjának rendelkezésére.

A pénzügyi hatóságok évente többször ellenőrzik az ingatlanokból származó jövedelmeket

Mint ismeretes az adótörvény értelmében azokban az esetekben, amikor igazolást nyer az ingatlan jövedelmének huszonöt százalékkal való csökkenése, a tulajdonos kérheti adója mérséklését. Abban az esetben viszont, ha ugyanennyivel emelkedett az ingatlan jövedelme, az ingatlan adója is emelhető. A pénzügyminisztérium most — bucuresti jelentés szerint — arra a megállapításra jutott, hogy a fenti alapon adómérséklést gyakran hajtának végre, adóemelést viszont nem. Ezért elrendelte, hogy a pénzügyi hatóságok évente az ingatlanoknál öt ellenőrzést eszközöljenek. Az ellenőrzés három ízben a megüresedett lakásokra, két ízben pedig a bérek emelkedésére vonatkozik. Minden évben április 26-tól május 26-ig az üres lakásokat és a bérek emelkedését, július 26-tól augusztus 26-ig a megüresedett lakásokat, október 26-tól november 26-ig pedig a megüresedett lakásokat és a bérek emelkedését ellenőrzik. Ennek értelmében a hatóságok jegyzőkönyvet vesznek fel.

Szigoru rendelet a kivitelre szánt gabonaneműek mennyiségének ellenőrzéséről

A CFR. vezérigazgatósága a hozzá érkezett jelentések alapján, valamint a csehszlovák és német vasutak adataiból megállapította, hogy rendkívül gyakran fordul elő az, hogy a kivitelre szánt gabonaneműek sulya csökken mire rendeltetési helyére érkezik. A legtöbb CFR.-állomás ezt a különbséget azzal magyarázza, hogy különbség tapasztalható általában a feladó állomások tizedes mérlegeinek mérése és azon állomások nagy vasuti mérlegei között, ahol a hiányt megállapítják. A CFR. vezérigazgatósága azonban ezt az indoklást nem tekinti komolynak, annál is inkább, mert elképzelhetetlen az, hogy egy vagon árunál a különbség 1960 kilogrammig is elmenjen, amire már volt példa. Más állomások viszont azokra az állomásokra hárítják a differenciát, ahol a vámolás történik és ahol esetleg a vagonokat megdézsmálják. Viszont ezek a vádak sem állják meg helyüket. A vámolásnál ugyanis számos CFR.- és vámtisztviselő van jelen, úgy, hogy a dézsmálás lehetetlen.

A CFR. vezérigazgatósága megállapította, hogy a legtöbb esetben a különbség már a feladó állomáson áll elő, főképpen pedig azokon a helyeken, ahol nincsenek hidmérlegek. Sok helyen a mérést nem szakemberek végzik, máskor pedig rosszhiszemű feladók is vannak, akik különböző manipulációkat hajtának végre a CFR. terhére.

A további panaszok elkerülése végett a CFR. vezérigazgatósága a következőket rendelte el:

A vasuti mérlegeket a legnagyobb gondossággal kell kezelni, hogy azok pontosan működjenek. A mérést csak szakképzett CFR. alkalmazottak végezhetik. A hidmérlegekkel rendelkező állomások csak ezeken a mérlegeken eszközölhetik a mérést. Mérés után a vagon azonnal és véglegesen leplombálandó. A feladónak jogában áll a vagon tartalmát kiegészíteni, ha különbség mutatkozik a tizedes mérleg és a hidmérleg adatai között. Azon állomásokon, ahol hidmérleg nincs, a berakodás megkezdésekor a vagon összes ajtajait bezárják és leplombálják, kivéve azt, amelyen keresztül a berakodás történik. Az üres zsákok sulyát pontosan meg kell állapítani és le kell vonni a bruttó sulyból. A berakodás befejezése után a vagon ajtaja bezárandó és leplombálandó.

A CFR. vezérigazgatóságának rendelete egyben közli, hogy abban az esetben, ha a hiányok tovább is tartanak, a kártérítést a feladó állomásoknak kell megfizetni.

Hejtiaci árak Aradon

Az aradi hetipiacion nagy felhozatal volt, az árak tovább estek. Az újdonság a zöldborsó megjelenése volt a zöldségszicson, míg a gyümölcszicson újdonsága a földieper volt. Részletes áriellentéseink a következők:

Zöldségszicson: Hagyma 18—20, fiatal hagyma 1 leu kötege, burgonya 4—4.50, savanyu káposzta 14—16, saláta 2 drb. 1 leu, zöldborsó literje 26—28, hónapos retek kötege 1—1.50, levesbe való zöldség kötege 3—4, uborka 4—8, tök 20—30, spárga 20—25, kalarábé 2 drb. 1 leu, sóska 1, spenót 2 csomó 1 leu, új krumpli 6—8.

Baromfi: Kövér liba 280—300, sovány liba 120—130, kövér ruca 180—190, sovány ruca 40—100, csirke 30—60, tyúk 70—130 lei párja. Tojás drb. 1.20—1.30.

Élőállatpiaci: Szarvasmarha 15—16, borjú 24—26, sertés 21—24 lei kilója élősúlyban.

Tejtermékek: Tej 5—6, tejjel 38—40, vaj 80—85, túró 14—16.

Gyümölcszicson: cseresznye 20—25 lei, földieper csomója 14 lei.

Gabonapiaci: A buza ára 600, míg a tengeri ára 330 lei volt mázsánként.

= Az aradi munkakamara felhívja a kereskedelmi alkalmazottakat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg azon az értekezleten, amelyet hétfő este nyolc órai kezdettel a volt ipartestületi épület nagytermében (Bul. Carol) tartanak meg és amelyen a nyári záróra kérdésével foglalkoznak. A nyári záróra vonatkozóan tudvalevőleg a közeljövőben tárgyalások kezdődnek és ezt megelőzően az illetékeseknek ismerniük kell az alkalmazottak álláspontját.

= Összeírják a bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara körzetébe tartozó cégeket. A bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara vezetősége elhatározta, hogy összeírja a körzetébe tartozó kereskedelmi és ipari cégeket. Ez az összeírás azt a célt szolgálja, hogy megállapítsák: mely cégek nem jegyeztették be magukat a cégnyilvántartásba és melyek nem jegyeztették be az alapításuk óta bevezetett változásokat.

= Transier-vízum kérvények. Az aradi kereskedelmi és iparkamaránál kaphatók a Belgiumból és Franciaországból származó, kommagentálás alá nem eső árukhoz szükséges Banca Nationala transier-vízum kérvények.

= Ingyenes méhészeti tanfolyam nyílik meg június hó 8-án. Az EME szokásos tavaszi méhészeti tanfolyamát folyó évben június 8-tól 18-ig rendezik meg. A tiznapos tanfolyamon bárki résztvehet korra való tekintet nélkül. A tanfolyamon előadásra kerül az okszerű méhészet elméletileg és gyakorlatilag. Annak befejeztével pedig a hallgatók látogatási bizonyítványt kapnak. A részvételi szándékot tanácsos 5 nappal a tanfolyam kezdete előtt bejelenteni. A tanfolyam ingyenes, csupán 100 lei beiratási díjat kell fizetni a jelentkezéssel egyidejűleg. Jelentkezéseket elfogad az EME titkári hivatala: Cluj, Str. Andrei Mavru 17.



Az Aradi Közlöny telefonszáma:
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 11—51.

Egy szegény „kölyök” panaszai

Emlékeznek rá? Aranyos kis kölyök volt. Sapkáját betyárosan félreacsapta, kedves kis arccsókájáról leolvasható volt minden érzése. Szenvedett, sírt, boldog volt úgy, ahogyan azt a néma filmek szövegekönve előírta számára. Rongyosan kódorgott Charlie Chaplin mellett a nagyváros utcáin és megesett volna mindenkinek a szive rajta, ha nem sejtették a filmrendezők, hogy a végén minden rendbejön és ráadásul a felvételek betekezése után ez „az édes kis kölyök”. Jackie Coogan felveszi a nehéz dollár-érezet és él, mint hal a vízben. Erről van most ugyanis szó. Illetve csak volna, mert a dollár-érezet, helyesebben milliók — számszerint négy, — már régen nem léteznek és Jackie saját bevallása szerint e pillanatban olyan szegény, mint az a bizonyos kölyök, akit a „Kid” című filmben olyan bámulatos hűséggel személyesített meg.

Jackie Coogan azonban még ennél is szegényebb. Eljártak fölötté az évek. Belépett a férfikorba. Művésze az évek mulásával eltűnt és legjobban esetben néhány statisztaszerephez jut, valamelyik filmgyárnál, ahol adnak arra, hogy a mellékszereplőknek is jóhangzásu nevük legyen. Jackie tragédiáját még az is növelte, hogy az eltűnt négy milliót kívül a szüleit is elvesztette. Elvesztette, mert perbe szállt velük a sok fölöslegesen kiadott dollárért, amit — szerinte — fáradságos munkával összekeresett, szülei pedig könnyelműen elherdálták. Súlyos ügy, még a sok vihart látott amerikai filmemberek is összecsapják a kezüket. Mít lehet itt tenni? Jackie-nek igaza van, mert ő dolgozott, viszont a keresetét más költötte el. Ez: kimondott csodagyermek sors. De miért nem „csoda” az ilyen gyermek, ha felnő...?

Szegény kölyök, pedig milyen jól indult és hányan követték: Shirley Temple, Freddy Bartholomew és a többiek. Ezekkel vajjon hogyan lesz? Biztosan jobban vigyáznak a szüleikre.

(bér—)

— ZÜRICH I ZARLAT: Páris 12.18 és fél, London 21.17 és háromnegyed, Newyork 439.25, Brüsszel 74.25, Milano 23.09, Amszterdam 240.225, Berlin 176.30, Prága 15.25, Varsó 82.50, Belgrád 10.00, Bucureshti 325.

— Kihallgatások a miniszterelnöknél. Bucureshtől jelentik: Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök pénteken kihallgatáson fogadta Hans Otto Roth német vezetőt és A. C. Cuzát.

— Román—magyar egyezmény a kettős adóztatás elkerüléséről. Bucureshtől jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli azt a királyi rendeletet, amely a román—magyar kettős megadóztatás elkerüléséről szóló egyezmény megkötéséről intézkedik. Az egyezmény kiterjed az egyenes adóztatásra, az adminisztratív együttműködésre és az adómegeállapításra, valamint az örökösödési adó kétszeri kiróvására elkerülésére.

MEGBIZHATO jégelőfizetés és jégrendelés
háztartásoknak üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva
Flora S. A., Tel. 1141. **MÜJÉGGYÁR**
Bul. Reg. Ferdinand 33.

— Új éra a Viitorulnál. Bucureshtől jelentik: A Viitorul ma ezeket írja: A felosztott pont-tikai pártok vagyontárgyainak közkezelésbe való vételéről szóló rendelet törvény értelmében a Viitorul székháza, amely szintén párttulajdon volt, az igazságügyminiszterium által kijelölt személyek: Nistor professzor, N. Maxim és N. Budurescu igazgatásába került. A Sassu, Lapedatu, C. Brătianu és Berceanu összetételű igazgatótanács működése ezzel megszűnt. A Viitorul a jövőben az ország és korona szolgálatában álló nagy nemzeti irányelveket fogja képviselni és támogatni.

— A Semmitőszék új elnöke. Bucureshtől jelentik: Andrei Rădulescut, a Semmitőszék második szekciójának elnökét, a legfelsőbb bíróság főelnökévé nevezték ki a nyugdíjba vonult Volanschi helyére. A Semmitőszék új elnöke nagyszerű jogász és a bucureshti-i egyetem polgári jog professzora.

— Üresedés a városi főorvosi hivatal élén. A Cucu Vasile dr. távozásával megüresedett városi tiszt főorvosi állásra az egészségügyi miniszterium többek között versenyvizsgát ír ki. A versenyvizsga időpontját még nem állapították meg.

— Új felelős-szerkesztő a „Budapesti Hírlap” élén. Bucureshtől jelentik: Dr. Bókay János, a „Budapesti Hírlap” eddigi felelős szerkesztője kivált a lap kötelékéből. Mától kezdve a lapot Pogány Béla jegyzi felelős szerkesztőként. Pogány Béla tíz év óta szerkesztője a lapnak. Bókay János irodalmi munkára akarja fordítani idejét.

BAUER ANDOR műszerész
üzemével elköltözött, Cal. Saguna 160 alá (I. Calvin és Saguna sarok). Tel. 26-90

— Házasság. Borsos Aranka és ifj. Matekovits László ma, 4-én este 8 órakor tartják esküvőjüket a minoriták templomában.

— Új magyar követ Londonban. Bucureshtől jelentik: A kormányzó nagyalásonyi Barcza György vatikáni követet az állásától érdemei elismerésével föltette s egyúttal megbízta a londoni magyar követség vezetésével.

— Az arcbört elcsúfító számos tisztátalanság, mint gyulladáshoz vezető pirosságok, pörpörések és pattanások, amelyek elégtelen bélműködés és emésztési zavarok következtében támadnak, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által — reggelenként egy pohárral — rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— Arad jogásztársadalma bankettet rendez. Ramonteanu Coriolan és dr. Moldovan Sabin táblai tanácselnök tiszteletére. Szombaton este a Dacia különtermében nagyszabású bankettet rendez dr. Ramonteanu Coriolan és dr. Moldovan Sabin táblai tanácsosok tiszteletére előléptetésük alkalmából. A társasvácsora egyúttal bucsuzatója is lesz a két magasrangú bírónak, akiket Timisoara — Temesvárra helyeztek át és akik rövidesen elhagyják Aradot. A banketten résztvesznek a bírói és az ügyészi kar tagjai, valamint az ügyvédi kar tagjai csaknem teljes számban. A nagyarányú részvétel kifejezésre juttatja azt a tiszteletet, szeretetet és megbecsülést, amelyet Arad jogásztársadalma érvez Ramonteanu dr. és Moldovan dr. táblai tanácselnökök iránt.

Nagyszabású selyemhárlányok divatszínkében **1el 59**
BARSONY áruházában **kaphatók**

— Vizbe fulladt Dimitrie Sturdza nagybirtokos, ismert sportériu. Piatra Neamtról jelentik: Dimitrie Sturdza nagybirtokos és ismert sportember tegnap a Bistriába fulladt. A nagybirtokos Lazarescu nevű titkárával együtt egy kis csónakban leereszkedett a folyón. Bízta a csónak kétszer felborult, de Sturdza továbbra is kitartott amellett, hogy a csónakázást folytatja. Röviddel ezután a csónak harmadizben borult fel és ekkor a nagybirtokos belefulladt a vízbe.

Az „Országőr-hét” aradi sport-ünnepségeinek mai programja

Az „Országőr-hét” ünnepségeinek rendezésén ma, szombaton délelőtt 9 órai kezdettel a CAA sporttelepén az aradi középiskolák felső tagozatainak közreműködésével nagyszabású sportprogramot bonyolítanak le. A nemzeti lobogókkal és országőr-jelvényekkel feldiszlített sporttelepen először a fiúiskolák növendékei intézetenként egy résztvevővel mérkőznek egymással. 80 méteres síkfutás, 6x80 méteres staféta, 1500 méteres távfutás és gránátobdobás szerepelnek műsoron. A leánytanulók 50 méteres síkfutásban, 6x50 méteres stafétában és kézilabdában csapnak össze egymással. Délután a Nyári Színházban 5 órai kezdettel nemzeti tánc-versenyt tartanak. Ugy a délelőtti sportünnepélyre, mint a Nyári Színházban tartandó tánc-előadásra a belépés díjtalan.

Itt írjuk meg, hogy a hirtelen bekövetkezett meleg időjárás miatt a június 8-iki ünnepség a Gloria sporttelepen reggel fél 9 órakor kezdődik meg.

— **Bucureshti rádióközvetítés a futballvilágbajnokságról.** Bucureshtől jelentik: A futballvilágbajnokság mérkőzéseivel kapcsolatban a bucureshti rádió igazgatósága úgy határozott, hogy közvetítést ad minden olyan mérkőzésről, amelyben a magyar csapat érdekelt lesz. Az első ilyen közvetítést vasárnap délután adják Reimsből, ahol Pluhár fog konferálni.

— **A Sibiu—Nagyszebenben 1926-ban katonai szolgálata alatt 22 éves korában elhunyt ifj. Gazdag Antal Aradra szállított tetemét f. hó 4-én, szombaton délután 6 órakor helyezik végleges nyugvóhelyére az „Eternitatea” (Felső)-temető halottascarnokából.**

— **Egny Ghyssa tánc- és mozgásművésznő** vasárnap délutánra tervezett második előadása több növendék megbetegedése és elutazása miatt elmarad. Megváltott jegyek árát a pénztár visszatéríti.

— **Összefoglaló képsorozat Budapest ünnepéről.** Az Eucharisztikus Kongresszus és a hozzá időrendben csatlakozott Szent István-év képrázatos ünnepségeit a fotóriporterek százai lenyűgöző ezreiben örökítették meg. Ebből a hatalmas képanyagból válogatta ki a legszebbeket a „Rádióélet”, amely pénteken megjelenő új számában összefoglaló képsorozatban vonultatja fel az események legszebb, legmegkapóbb jeleneteit. Mutatószámot készségeggel küld a kiadóhivatal, címe: Budapest, Sándor-u. 7.

— **Felhívás.** Tarr Sándor mozdonyvezetőt, ki 1919. évben Aradon lakott, keresi egy jó ismerőse és ha rokona, vagy hozzátartozója él, közölje jelenlegi lakhelyét az alábbi címmel: Györi Antal főgépész, Atekhaza, u. p. Ineu, jud. Arad.

— **Besurranó tolvajok garázdálkodása.** Savin Ioan, Carol körut 66. szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy meglopták. Eddig még ismeretlen tettesek tegnap délután 4 és 5 óra között, amikor senki sem tartózkodott odahaza, behatoltak lakásába és onnan több ezer lei értékű ékszert vittek el. A károsult feljelentésére a rendőrség eljárást indított a tettesek kézrekerítésének érdekében.

Az illuzionista



a színpadon és — otthon.

Legújabb jelentéseink:

Erelyes német tiltakozó jegyzék Prágában német állampolgárok bántalmazása miatt

— Hazaárulás címén feljelentést tett Henlein ellen egy cseh képviselő —
A nemzetközi sajtó véleménye: „Aratás előtt semmiesetre sem lehet háború” —

Prágából jelentik: A nagy nemzetközi riporterek lapjaik megbízásából mind Prágában gyülekeztek. Itt van Sauerwein, a párisi külpolitikai publicista doyenje, Ward Price, a kiváló angol diplomata-újságíró, Mussolini és Hitler bizalmas journalistája, Knickerbocker, aki egyenesen a kínai hadszíntérről repült Prágába, Packard, az abesszin hadjárat kitűnő tudósítója és sokan mások. A külföldi újságírók főhadiszállása a Hotel Ambassador, ahonnan éjjel-nappal bonyolítják le a külföldi beszélgetéseket. Az izgalmas napokat mindenki átérzi, de bizonyosat senki sem tud és a nagy nemzetközi sajtó tudósításaiban legnagyobb részt csak találgatásokra, vagy a pillanatnyi helyzetből levont következtetésekre szorul. Valamennyien általában megegyeznek abban, hogy aratás előtt semmiesetre sem lesz háború, hacsak valami egészen váratlan dolog közbe nem jön. Ezt az óvatos fenntartást, amit a francia miniszterelnök használt, óvatosságból mindenki hozzáfűzi a jelentésekhez.

A szudeta-németek vezére, Henlein ellen hazaárulás büntette miatt feljelentést adott be a kormánykoalíció egyik képviselője, Klima. Klima képviselő, a cseh nemzeti egyesülés pártjának tagja, aki azt állítja, hogy azért tette meg a feljelentést, mert az államügyészség elmulasztotta a büntető eljárás megindítását Henlein legutóbbi nyilatkozata miatt. Ez a nyilatkozat néhány nap előtt jelent meg a Daily Mailban. Bár a szudeta-németek pártjának vezetősége hivatalos közleményt adott ki az ügyben és ebben leszögezte, hogy Ward Price helytelenül adta le Henlein szavait és különböző zavaró tévedésekbe esett, Klima azonban azon a véleményen van, hogy ez a nyilatkozat kimeríti a köztársaság hatályosabb védelméről szóló törvény súlyos megszegésének tényállását és ezért meg kell indítani az eljárást Henlein ellen. Prágai kormánykörök ez a lépés kellemetlenül érintette, mert szerintük a nemzetiségi ellentétek elsimítására és nem kiélezésére kell törekedni.

Hír szerint az angol és francia kormány tanácsára történt meg, hogy a prágai kormány a határról visszaküldte a mozgósított csapatok egy részét, sőt úgy tudják, hogy bizonyos számú tartalékot már szabadságot is. Prágai diplomáciai körökben ezt az intézkedést úgy magyarázzák, hogy a prágai kormány békés megoldást keres.

A csehszlovák nemzeti bank most közzétett heti jelentésének adatai élesen rávilágítanak azok-

ra a súlyos pénzügyi következményekre, amelyek a csehszlovák kormány katonai intézkedéseinek következtében előállottak. A bankjegyforgalom 1536 millióval, az érme-pénzek forgalma 534 millióval gyarapodott. A pénzforgalomnak több, mint egynegyedével gyarapodott a bankjegy és az érme-pénz forgalma. Mindez két hét alatt következett be, amire az inflációs korszak legrosszabb idejében sem volt példa.

Hodza Milan miniszterelnök ma a ruthén nemzeti tanács küldöttségét fogadta, amely emlékiratot nyújtott át. A memorandumban Ruszinszko számára teljes önkormányzatot követel a végrehajtó-tanács.

A „News Chronicle” jelenti, hogy a német birodalmi kormány rendkívül komoly hangú tiltakozó jegyzéket intézett a prágai kormányhoz az újabban történt szudeta-német incidensek miatt. A helyzet annál súlyosabb, miután a bántalmazott személyek német birodalmi alattvalók és a támadók állítólag csehszlovák egyenruhás közalkalmazottak voltak, akik elkobozták a német zászlót és azt meggyalázták. A német kormány ezért a bűnösök szigorú megbüntetését és az eseményekért bocsánatkérést követel.

A Német Távirati Iroda jelenti, hogy a prágai német követ tiltakozást jelentett be a csehszlovák kormánytól, mert állítólag csehszlovák katonák erőszakkal elverték a birodalmi német állampolgárságu Esner házaspár tulajdonában volt német horogkeresztes zászlót. A tiltakozás egy másik német házaspár bántalmazása miatt is történt.

Újabb incidens

Aschból jelentik: A csehszlovák államrendőrség egyik tagja, akit amikor az államrendőrséget Aschban megerősítették, helyezték oda, ittas állapotban egy szomszédos községben revolveres botrányt okozott. Az államrendőrségi alkalmazott kezében revolverrel belépett egy kocsmába és a vendéglőst valamint annak családját és a vendégeket távozásra kényszerítette. A megrémített emberek riadtan menekültek, mert a rendőrségi alkalmazott lelövésével fenyegette meg valamennyiüket. Az előhívott csendőrök is csak úgy tudták megfékezni az ittas férfit, hogy az előbb revolverének minden golyóját kilőtte.

Nem akarnak fegyverszünetet a spanyol hadviselő felek

London. Mint ismeretes, Chamberlain angol miniszterelnök csütörtökön bejelentette az alsóház ülésén, hogy az angol kormány elérkezettnek látja az időt arra, hogy a spanyol ellenfelek között most már komolyabb formában közvetítő lépéseket tegyen. Hír szerint az angol kormány az olasz és a német kormá-

nyok együttműködését kívánja erre a célra megszerezni. Az előzetes tájékoztató lépések már megtörténtek a két spanyol fél londoni megbízottjai után. Egyelőre azonban egyik fél sem fogadja el a fegyverszüneti ajánlatot és az angol kormány ennek ellenére tovább szorgalmazza az ügy elintézését.

Anglia tiltakozott Franconál a nyílt városok bombázása miatt

Londonból jelentik: Az angol alsóházban Henderson képviselő felszólalására Chamberlain sajnálatlaltal jelentette ki, hogy május 28, 29 és 30-án ténylegesen bombázták japán repülőgépek Kantont.

— Bármi is volt az ok, jelentette ki a miniszterelnök, a bombák ártatlan emberéletet ontottak ki.

Ijju Henderson képviselő indítványt tett, hogy a kilenc nagyhatalmi egyezmény aláírói együttesen lépjenek fel Japánnal annak érdekében, hogy hagyjanak fel a nyílt városok bombázásával. Chamberlain miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy hiábavalónak látszik

ennek az indítványnak végrehajtása, mert nem tartja valószínűnek, hogy használna. Butler államtitkár, Mader képviselő kérdése után kijelentette, hogy Anglia erélyesen tiltakozott Franco tábornoknál Alicantenak bombázása miatt és kifejtette neki, hogy az angol népet mélyen elkeseríti az ártatlan lakosság lemészárlása.

Ijabb Henderson képviselő az európai politikai helyzet megoldását gazdasági kérdések rendezésében látja. Kijelentette, hogy legutóbbi magyarországi, csehszlovákiai és lengyelországi utja alkalmával ugyanazt tapasztalta, mint annak idején Lansbury, Elmondia a to-

vábbiakban, hogy az általa bejárt országokban a mezőgazdasági munkásság keresete a létminimumot is alig éri el. Anglia, Németország, Olaszország, Franciaország és Szovjetország bevonásával európai gazdasági értekezletet javasolt és kijelentette, hogy a gazdasági értekezleten létrejövő szövetség építő pillére lenne az európai békének.

Beiktatták a Semmitőszék új főelnökét

Bucuresti. A legfelsőbb Semmitőszék nagy tanácstermében ünnepélyes keretek között iktatták be Andrei Radulescut, a Semmitőszék új főelnökét. A tárgyalóteremben, az ünnepélyes ülés alkalmával, G. Lupu, a Semmitőszék rangidős tagozati elnöke foglalta el az elnöki emelvényt és utasítására a tanácsjegyző felolvasta az igazságügyminiszterium átiratát, amely közli a kinevezést.

Viforeanu semmitőszéki koronaügyész kérte a tanácsot: intézkedjék, hogy az új főelnököt bevezessék a terembe, aminek megtörténte után Andrei Radulescu két tagozati elnök: Radulescu Rosiori és Eugen Badescu kíséretében megjelent a terembe és a bírói emelvény elé járulva az országra, a trónra és a királyra letette az esküt.

Istentisztelet következett ezután, majd az új főelnök elfoglalta az elnöki széket. Egymásután üdvözölték a legelső bírói fórum elnökét, akinek szerencsekívánataikat fejezték ki. G. Lupu a Semmitőszék rangidős tagozati elnöke, Viforeanu semmitőszéki koronaügyész, Algiu Constantin az ilfovi ügyvédkamara prodékánja és Perieteanu, az ügyvédszövetség elnöke, Radulescu főelnök váaszában köszönetet mondott kinevezéséért Őfelsége a királynak, a kormánynak és az igazságügyminiszternek.

Ez alkalommal tette le az esküt Cihodariu tagozati elnök, aki a Radulescu főelnök kinevezésével megürült első tagozati elnökség tisztjét tölti be, valamint Starcea és Codin Stefanescu, ujonnan kinevezett semmitőszéki tanácsosok.

Súlyos repülőszerencsétlenség Calarasi közelében

Calarasiból jelentik: A fővárosi repülőiskola egyik gépe, amelyet Guranescu repülő vezetett és amelyen egy Macri Constantin nevű utas volt még, a calarasi repülőtérrel Bucuresti felé indult utnak. A gép 600 méter magasságból lezuhant és teljesen összeroncsolódott. A romok alól súlyos sérülésekkel emelték ki Guranescut és Macrit, akiket nyomban kórházba szállítottak.

Felmetszette a hasát egy budapesti műszerész

Budapest. Antal János 32 éves budapesti műszerész felmetszette a hasát és szörnyű sebet kezevel szétszakította úgy, hogy a hasfal a mellcsontig felszakadt. A szerencsétlent be szállították a kórházba, ahol a műtőasztalon meghalt.

Hetvenkét manikűröslányt lefarióztattak Oroszországban — kémkedésért

Londonból jelentik: Leningrádi jelentés arról számol be, hogy a városban 72 manikűröslányt és fodrásznőt tartóztattak le és szállítottak a Csekbörtönbe. A letartóztatottakat kémkedéssel vádolják, mert a fodrász- és manikűrszalonokban megfordult állami alkalmazottaktól és katonatisztekől, valamint azoknak női hozzátartozóiktól katonai és egyéb belső titkokat igyekeztek megtudni.

Elsüllyedt egy spanyol hajó

Hamburgból jelentik: Egy 3000 tonnás spanyol hajó a Vilmos császár-csatorna bejáratánál összeütközött a 3200 tonnás Baltara nevű angol gőzessel. A spanyol hajó nyomban elsüllyedt úgy, hogy már csak az árbócai látszanak ki a csatorna vizéből.